



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/1132  
1 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 30 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь привлечь Ваше внимание к заключительному докладу Международной комиссии по расследованию (Руанда) (S/1998/1096) и, в частности, к пунктам 70, 71, 87, 97 и 98 доклада.

В пунктах 70 и 71 говорится о безуспешных попытках Комиссии посетить Хараре и о последующем визите одного из членов Комиссии. Как указала Комиссия, целью визита было "пополнить имеющуюся у нее информацию в отношении поставок оружия по всей южной части Африки в целом и подкрепить сложившееся у нее впечатление о причастности Зимбабве к событиям в Демократической Республике Конго в контексте, в частности, бывших руандийских вооруженных сил ...". Правительство Зимбабве удивлено тем, что Комиссия создает проблему из факта отсутствия приглашения, и оно не усматривает никакой связи между мандатом Комиссии и присутствием Зимбабве в Демократической Республике Конго. Как следует из доклада Комиссии, в ходе визитов ее членов в другие страны южной части Африки не было обнаружено никаких доказательств того, что какая-либо из стран юга Африки передавала оружие бывшим руандийским вооруженным силам и силам "интерахамве", равно как и любой другой организации. Поэтому мы не понимаем, на каком основании отсутствие приглашения рассматривается в этом докладе как проблема.

В пункте 87 Комиссия делает вывод о том, что, "несмотря на введенное против них Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия ... бывшие вооруженные силы Руанды и "интерахамве" сегодня действительно стали союзниками правительства Демократической Республики Конго и ее союзников - правительств Анголы, Чада, Намибии и Зимбабве. ... Такое положение дел вызывает глубокую тревогу".

Это весьма тенденциозное утверждение со всей ясностью свидетельствует о непрофессионализме, предубежденности и предвзятости Комиссии. Не сумев установить связь между моим правительством и основным элементом мандата Комиссии, который предусматривает расследование незаконных поставок оружия в район Великих озер,

Комиссия, прибегая к непозволительным упражнениям в софистике, пытается сфабриковать политическую связь между моим правительством и теми, кто совершал геноцид в Руанде и кого мое правительство всегда осуждало на всех соответствующих форумах. Зимбабве неоднократно ссылалась на благородные принципы Устава Организации африканского единства и Устава Организации Объединенных Наций, которые побудили ее дать положительный ответ на просьбу правительства Демократической Республики Конго об оказании помощи в защите от вторжения со стороны Руанды, правительство которой после этого признало факт нарушения им международного права. Виновники геноцида борются с военной диктатурой в Руанде, преследуя свои собственные цели, к которым мое правительство не имеет никакого отношения. Со стороны Комиссии было крайне безответственно и кощунственно предположить, что оказывающие Демократической Республике Конго помощь в защите от вторжения со стороны Руанды и Уганды союзники из Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки (САДК), благородные цели которых были одобрены главами государств и правительств САДК во время их последней встречи в Маврикии, являются союзниками "интерахамве" и бывших вооруженных сил Руанды, хотя наличие такого союза не было доказано. Союзные силы САДК присутствуют в Демократической Республике Конго не по причинам, обусловленным внутренней политикой в Руанде, и им неизвестны политические и военные цели "интерахамве" и бывших вооруженных сил Руанды.

Если Комиссия предпочла выйти за пределы сугубо технического характера своего мандата, предусматривающего расследование незаконных поставок оружия в район Великих озер, и погрузиться в политику, поставив под сомнение законность присутствия союзных сил САДК в Демократической Республике Конго, не уделяя при этом внимания незаконному присутствию в этой стране руандийской армии, то не нужно быть ученым для того, чтобы понять, на чьей стороне политические симпатии Комиссии.

В пункте 97 Комиссия рекомендует: "... Совет может также пожелать призвать участвующие в конфликте правительства осудить бывшие руандийские правительственные силы и ополчение и призывы к расовой ненависти и отмежеваться от них". В этом случае Комиссия вновь необоснованно отвлекает свое внимание на вопросы, не имеющие конкретного отношения к ее мандату. В своем докладе Комиссия не предложила никаких доказательств того, что, защищая суверенитет и территориальную целостность Демократической Республики Конго, союзные силы разжигают расовую ненависть между конголезцами, и не привела никаких фактов, которые указывали бы на то, что союзные силы действуют заодно с руандийскими виновниками геноцида. Зимбабве и ее союзники не вмешиваются во внутреннюю политику в Руанде, и они будут продолжать оказывать Демократической Республике Конго помощь в защите от вторжения, откуда бы оно ни исходило.

В заключение следует отметить, что мое правительство считает задачей Комиссии сбор фактов и свидетельств, которые позволили бы Совету принять обоснованные решения. Мы сожалеем, что односторонние и явно предвзятые выводы и рекомендации, сделанные Комиссией в отношении участия Зимбабве и ее союзников в событиях в Демократической Республике Конго, не основаны на таких фактах и явно нацелены на то, чтобы оправдать открыто признанное Руандой вторжение в Демократическую Республику Конго и ее сохраняющееся вопреки нормам международного права присутствие в этой стране.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Магивеньика Тобиас МАПУРАНГА  
Посол и Постоянный представитель

-----